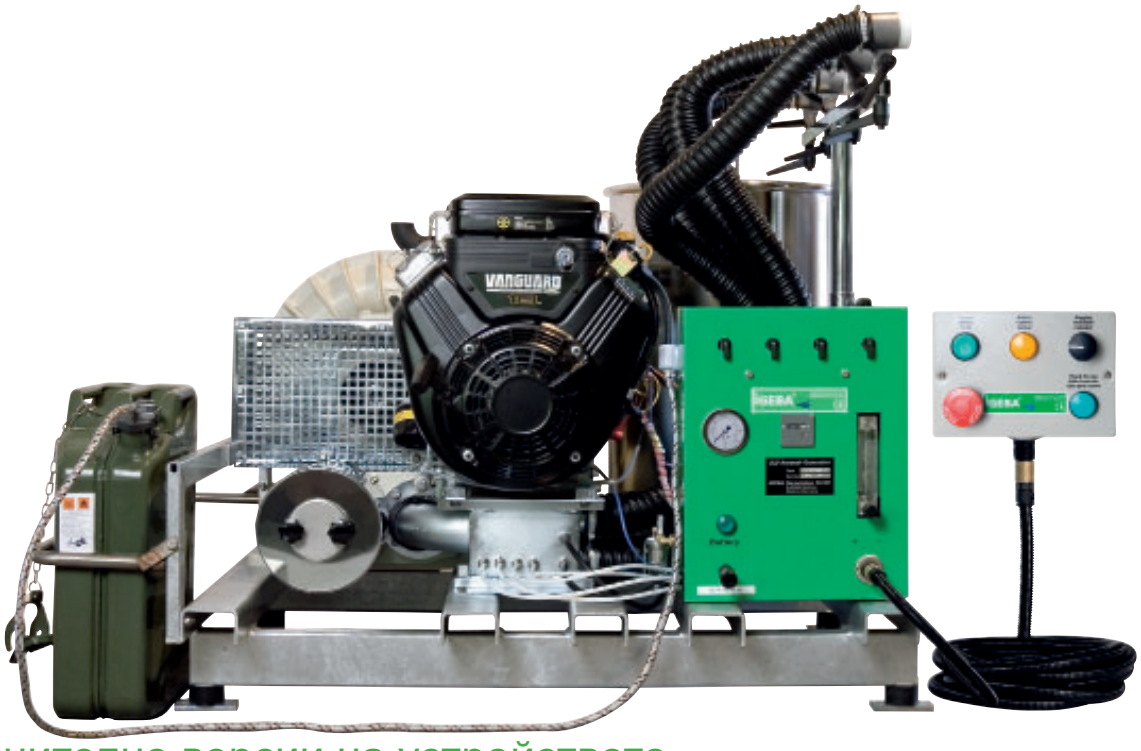
U-40HD-M

Произведено в Германия



включително версии на устройството

U-40HD-M/A
U-40HD-M/A-FS
U-40HD-M/A-FS-BTI
U-40HD-M/S
U-40HD-M/A-4V

ULV студен генератор за мъгла

ULV студен генератор за мъгла

IGEBA®

Инструкция за експлоатация

Ръководство за употреба

Производител и дистрибуция:
IGEBA Geraetebau GmbH
Boschensaege 2
87480 Вайтнау | Германия

T +49 (0) 8375 92 00-0
F +49 (0) 8375 92 00-22

имейл: info@igeba.de
Интернет: www.igeba.de

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация
© Издание 10/2026

Инструкцията е защитена с авторски права. Правата, произтичащи от това, по-специално тези за превод, препечатване, възпроизвеждане по фотомеханичен или подобен начин, както и за съхранение и обработка в компютърни системи, остават запазени дори при частично използване или изискват писмено споразумение.

IGEBA Geraetebau GmbH си запазва правото по всяко време и без предизвестие да променя описания тук продукт съгласно техническия напредък.

Съдържание

Уважаеми клиент, 6
Обща информация 6
Гаранция 7
Износващи се части 7
Устройства за мъгла – Идентификация 7
Декларация за съответствие на ЕС/ЕО (Превод на оригиналната версия) 8
Декларация: Инструкции за безопасност 11
Ограничение на отговорността 12
Общи указания за безопасност 12
Предназначена употреба 12
Оператор на устройството, задължения на оператора 14
Обем на доставката 16
1. Конструкция и функция 16
1.1 Преглед на най-важните елементи 17
1.3 Опасни зони 20
1.4 Поведение при опасност 20
2. Подготовка на устройството за работа 21
2.1 Опаковка 21
2.2 Монтаж 21
2.3 Стартерна батерия 22
2.3.1 Пълнене на стартерната батерия 22
2.3 Повдигане на устройството 23
2.4 Закрепване на уреда 24
2.5 Свързване на дистанционното управление 24
2.5 Резервоар за гориво и смукателна тръба за гориво 25
3. Място на използване 26
3.2 Мобилна употреба 27
4. Пълнене на резервоара за активното вещество 27
5. Пълнене на резервоара за промиване 30
6. Стартиране на уреда 30
7. Генериране на мъгла 32
7.1 Настройване на количеството на разпръскване 34
8. Изключване на уреда 36
9.1 Почистване на резервоара за активното вещество и тръбопровода за активното вещество 37
9.2 Почистване на филтъра за активното вещество 37
10. Поддръжка 38
Почистване на смукателния филтър на вентилатора 38
Почистване на въздушния филтър на двигателя с вътрешно горене 39
Проверка на горивната система 39
Проверка и почистване на горивния филтър 39
Смяна на моторното масло и масления филтър 39
Проверка на ремъчната предавка 39
Изпускателна система: 39
12. Съхранение 40
13. Изхвърляне 41
14. План за поддръжка 42
15. Отстраняване на неизправн 43
16. Чертежи на резервни части 45

Уважаеми клиент,

Поздравяваме Ви за покупката на качествен продукт на IGEBA и Ви желаем много успех при използването му!

При поръчка на резервни части задължително посочвайте **наименованието на частта, номера на частта** както и серийния номер на Вашия уред.

IGEBA термални генератори на мъгла и ULV аерозолни генератори се произвеждат изключително в Федерална-
на република Германия от фирма IGEBA Geraetebau GmbH.

Обща информация

Това ръководство позволява безопасна и ефек-
тивна работа с уреда. Обслужващият персонал трябва внимателно да прочете и разбере това ръководство преди започване на всякакви дейности. Основно изискване за безопасна работа е спазването на всички посочени указания за безопасност.

Ръководството е част от машината и трябва да се съхранява в непосредствена близост до нея, така че да бъде винаги достъпно за обслужващия персонал.

Освен указанията в това ръководство важат и местните разпоредби за предотвратяване на злополуки, както и националните изисквания за опазване на околната среда и трудова безопасност.

Оригиналните продукти на IGEBA Geraetebau GmbH са маркирани с холограма.



Гаранция

За всеки доставен продукт на IGEBA фирма IGEBA Geraetebau GmbH предоставя гаранция за правилно производство съгласно договорните и доставни условия.

Тази гаранция не се отнася за щети, причинени от нормално износване, неправилна употреба, небрежна експлоатация, монтаж на неоригинални резервни части, недостатъчна поддръжка и/ или неспазване на това ръководство за експлоатация.

Уредът за мъгла може да се използва само от съответно инструктирани лица. В противен случай всяка гаранция отпада съгласно условията за доставка.

Износващи се части
Към износващите се части спадат по-специално
- Клинови ремъци
- Дюзи за разпръскване и разпръскваща пластина
- Филтри
- Батерия

Устройства за мъгла – Идентификация

Табелката с данни се намира върху зеления контролен панел на уреда

На табелката с данни са посочени следните данни:

- **Данни за производителя**
- **Тип на уреда за мъгла**
- **Сериен номер**
- **Година на производство**

CE

Декларация за съответствие на ЕС/ЕО (Превод на оригиналната версия) в смисъла на Директива 2006/42/ЕО, съгласно Приложение II 1.A

Производител
IGEBA Geraetebau GmbH, Boschensaege 2, 87480 Вайтнау | Германия

Лице, установено в Общността, упълномощено да съставя техническата документация.
IGEBA Geraetebau GmbH, Boschensaege 2, 87480 Вайтнау | Германия

Описание и идентификация на машината:
- Функция: ULV студен генератор за мъгла
- Тип/Модел : U-40HD-M и неговите варианти
- Сериен номер: от SN2635414
- Година на производство: от 2026

С настоящото декларираме отговорно, че машината е в съответствие с всички приложими разпоредби на тази директива на ЕС:

2006/42/ЕО Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно машините и за изменение на Директива 95/16/ЕО (преработен текст), Официален вестник на ЕС: L157 от 09.06.2006

Освен това декларираме, че машината е в съответствие със следните други директиви на ЕС или съответните разпоредби:

2009/127/ЕО Директива 2009/127/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за изменение на Директива 2006/42/ЕО относно Машини за разпръскване на пестициди, Официален вестник на ЕС: L 310 от 25.11.2009

- Директива 2014/30/ЕС EMC

Следните хармонизирани стандарти съгласно чл. 7, ал. 2 - или части от тях - са приложени:

EN ISO 12100:2010 Безопасност на машините - Общи принципи на проектиране - Оценка на риска и намаляване на риска

Място, дата:
Вайтнау / 13.10.2026

Упълномощено лице за техническата документация:
IGEBA Geraetebau GmbH – Вайтнау | Германия

Данни за упълномощеното лице, подписало документа:
Юрген Старк
Дипл.-инж. (FH), Технически дире

Това заявление се отнася само за машината в състоянието, в което е пусната на пазара. Части, добавени впоследствие от крайния потребител и/или последващи намеси, не се вземат предвид.

Обяснение на символите


Спазване на работните и
Експлоатационните процедури.


Прочетете инструкциите за експлоатация!


Носете защита за слуха!


Носете защитна маска!


Носете защитен костюм!


Носете защитни очила!


Защитни ръкавици (DIN EN 407)


Опасност от експлозия / Животозастрашаващи наранявания!


Опасност от спъване


Внимание: Горещо!


Опасност за кожата и очите.


Опасно за животните и околната среда.


Опасност от пожар

ОПАСНОСТ!



Обозначава риск, който може да доведе до смърт или тежки наранявания, ако указанието не се спазва.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Обозначава риск, който може да доведе до смърт или тежки наранявания, ако указанието не се спазва.

ВНИМАНИЕ!



Обозначава риск, който може да доведе до по-леки или тежки наранявания, ако указанието не се спазва.

Ограничение на отговорността

Фирма IGEBA Geraetebau GmbH не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазване на това ръководство, неправилна употреба, използване на необучен персонал или използване на неразрешени резервни части.

Самоволното преустройство или всякаква техническа промяна на уреда е забранена.

Уредът за мъглуване трябва да се използва само в технически изправно състояние, по предназначение и при спазване на указанията за безопасност и ръководството за експлоатация! Особено повреди, които могат да застрашат безопасността, трябва незабавно да бъдат отстранени или да се съобщят на фирма IGEBA
Geraetebau GmbH.

Общи указания за безопасност

1. Операторите трябва да прочетат и разберат напълно указанията за безопасност и ръководството за експлоатация преди пускането на уреда в експлоатация.
2. Преустройствата на уреда са недопустими без писмено разрешение от фирма IGEBA Geraetebau GmbH. Трябва да се използват само оригинални резервни части и оригинални аксесоари на IGEBA Geraetebau GmbH. За безопасна работа всички компоненти, защитни капаци и предпазни устройства трябва да бъдат напълно монтирани.
3. Уредът трябва да се използва и транспортира само в технически изправно състояние. Работата с уреда е разрешена само на обучен персонал. Поддръжката трябва да се извършва само от специалисти или обучени лица.
4. По време на употреба и времето на действие всички входове към обработваните помещения трябва да бъдат обозначени като затворени и при необходимост заключени. Достъпът на деца и неупълномощени лица трябва да бъде предотвратен. Трябва да се спазват националните разпоредби и изискванията на производителя на активното вещество.
5. Уредът не трябва да се използва под въздействие на алкохол, лекарства или наркотици.
6. За да се избегнат нежелани химични реакции при смесване на различни активни вещества, трябва стриктно да се спазват изискванията на производителите на активните вещества.
7. Работни практики, които застрашават безопасността, са недопустими. При неизправности уредът за мъглуване трябва незабавно да бъде изключен и обезопасен срещу повторно включване. Неизправностите трябва да се отстраняват незабавно от квалифициран персонал.
8. Включването и изключването, както и контролните индикатори, трябва да се спазват съгласно ръководството за експлоатация.
9. Забранено е при работещ или все още горещ уред за мъглуване да се въвеждат предмети, части от тялото или животни в отворите или да се докосват горещи части на уреда.
10. Уредът трябва да е напълно изстинал преди почистване, поддръжка или ремонт.
11. Работата с уреда за мъглуване в зони с опасност от експлозия е недопустима.

Работата в закрити помещения е недопустима.
Разпръскването на запалими активни вещества в закрити помещения е забранено.

Предназначена употреба

Уредът тип U-40M е предназначен за разпръскване на течни химически активни вещества (формулации) под формата на фин аерозолен облак.
Работата е разрешена само стационарно върху хоризонтална, равна и достатъчно здрава повърхност или мобилно върху транспортно превозно средство или количка с минимална товароносимост 250 кг
разрешена.

Уредът е предназначен само за следните приложения на открито:

Борба с вредители и комари

Растителна защита и укрепване на растенията
Защита на складирани продукти (напр. храни, тютюн, памук)
Хигиена и дезинфекция
Борба с миризми
Уредът трябва да се използва само на открито. Работата в затворени помещения, сгради или превозни средства е недопустима, дори когато вратите, прозорците или портите са отворени. Разпръскването на запалими активни вещества в затворени помещения е недопустимо.

Неправилна употреба

Работата с уреда е особено недопустима:
в зони с опасност от експлозия,
в близост до запалими материали, течности или газове,
в затворени помещения, както и
за приложения, които не са описани в тази инструкция за експлоатация.
Изисквания към обслужващия персонал
Устройството може да бъде пуснато в експлоатация само след като обслужващият персонал е прочел и разбрал напълно тази инструкция за експлоатация, както и е запознат с работата, опасностите и необходимите мерки за безопасност.
Операторът носи отговорност за избора на подходящи активни вещества, както и за спазването на съответните действащи законови разпоредби, изисквания за одобрение и условия за приложение.

Отговорност

Всяко използване, което се различава от предназначеното, се счита за неправилна употреба.
Неправилната употреба или неправилната експлоатация може да доведе до наранявания на хора, щети на околната среда и материални щети. За щети, произтичащи от неправилна употреба, неправилна експлоатация или неспазване на тази инструкция за експлоатация, IGEBA Gerätebau GmbH не поема отговорност.

Оператор на устройството, задължения на оператора
За оператор се счита пълнолетното лице, което използва устройството за търговски или икономически цели лично или го предоставя на трето лице за използване или приложение. Операторът носи правна отговорност по време на работа за защитата на потребителя, наетия персонал и трети лица.

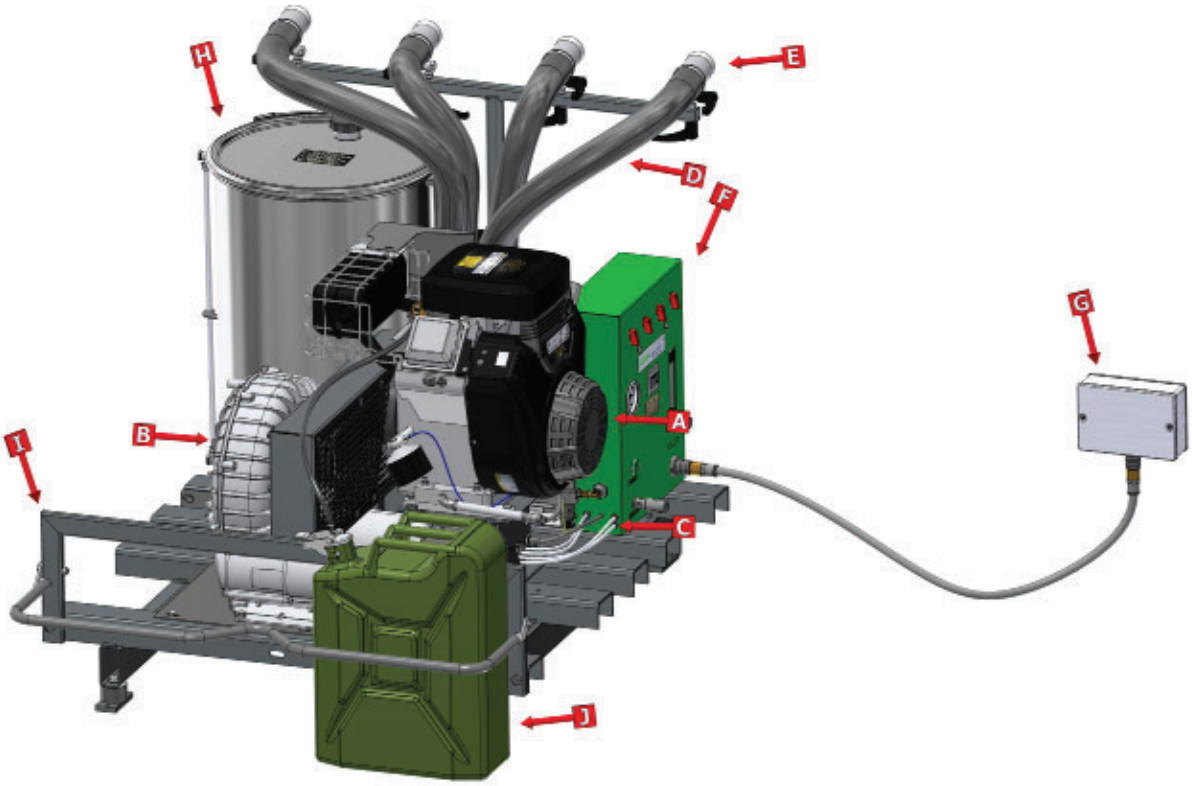
Задължения на оператора
Операторът е длъжен,
• да познава и прилага действащите разпоредби за безопасност на труда,
• в рамките на оценката на риска да установи всички опасности, произтичащи от условията на работа на мястото на използване и от експлоатацията на устройството,
• да изготвя инструкции за работа с устройството и редовно да ги актуализира според действащите нормативни документи,
• ясно да определи отговорностите за монтаж, експлоатация, отстраняване на неизправности, поддръжка и почистване,
• да гарантира, че всички служители, които работят с или на устройството, са прочели и разбрали тази инструкция за експлоатация,
• редовно да инструктира и обучава персонала, както и да го информира за съществуващите опасности,
• да осигури необходимите лични предпазни средства,
• да гарантира, че устройството се поддържа правилно и винаги е в технически изправно и безопасно състояние,
• да осигури проверка на устройството преди първото пускане в експлоатация, както и редовно за неговото безопасно състояние,
• при установяване на съществени недостатъци, свързани с безопасността, незабавно да извади устройството от експлоатация и да отстрани недостатъците,
• да използва устройството само по предназначение и при спазване на тази инструкция за експлоатация.

Технически данни:	
Тегло [кг] празно	214
Размери (ДхШхВ) [см]	132x95x68
Мощност на двигателя [kW/к.с.]	13,2 / 18
Работно напрежение	12 V DC
Обем на бензиновия резервоар [л]	20
Разход на бензин [л/ч] прибл. Обикновен бензин ROZ >75	4,5
Обем на резервоара за активното вещество [л]	Стандарт 75
Работно налягане на резервоара за активното вещество [bar]	0,3
Дозировка прибл. [л/ч]	0-60, типично 40
Ефективен обхват на мъглата [м]	50-100m
Клас на защита	IP 44
Условия на работа, Температура на околната среда [°C]	0° до +50°
Шумова емисия [db(A)]	75 на разстояние 7 м
Година на производство	виж табелката с данни
Данни от табелката Наименование на уреда Сериен номер, Година на производство, Данни за производителя, CE- маркировка	

Обем на доставката
1x Уред за мъгла
1x Резервоар за бензин 20л
1x Фуния за бензин с цедка
1x Фуния за активното вещество с цедка
1x Чанта за инструменти
1x Ръководство за употреба

1. Конструкция и функция
Уредът за студена мъгла U40M се състои от основните компоненти: двигател, компресор, водене на активното вещество, въздушно водене и рама. Двигателят задвижва компресора чрез ремъчно задвижване, което създава въздушен поток с повишено налягане. Този поток се насочва към четирите пръскащи глави и едновременно въздейства върху плътно затворения резервоар за активното вещество.
Чрез повишеното налягане активното вещество се подава от резервоара през тръбата с филтър и регулатор на потока към пръскащите глави. Там то се впръсква във въздушния поток, разпръсква се на фини аерозолни капчици и се излъчва като студена мъгла.

A: Двигател
B: Компресор
C: Тръби за активното вещество
D: Въздушно водене
E: Пръскащи глави
F: Управляваща кутия
G: Дистанционно управление
H: Резервоар за активното вещество
I: Рама
J: Резервоар за бензин



1.1 Преглед на най-важните елементи

Дистанционно управление:

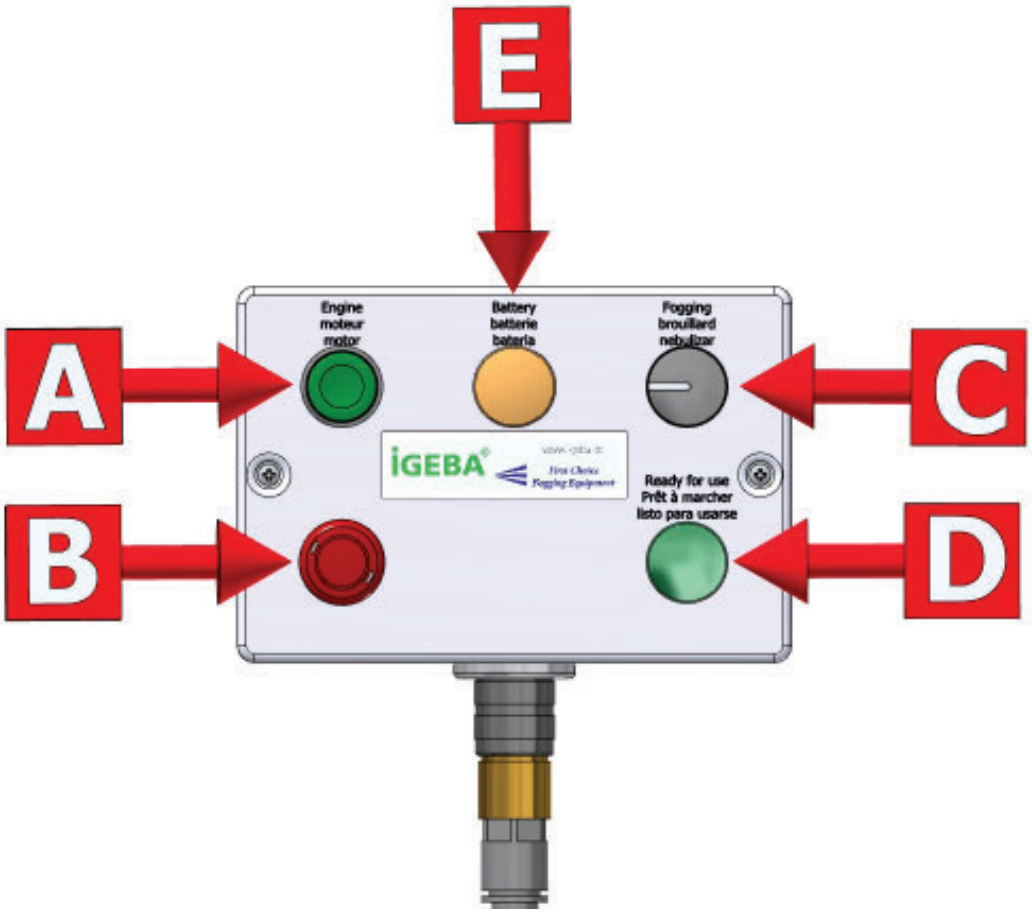
A: Стартиране на двигателя

B: Спиране на двигателя / аварийно изключване

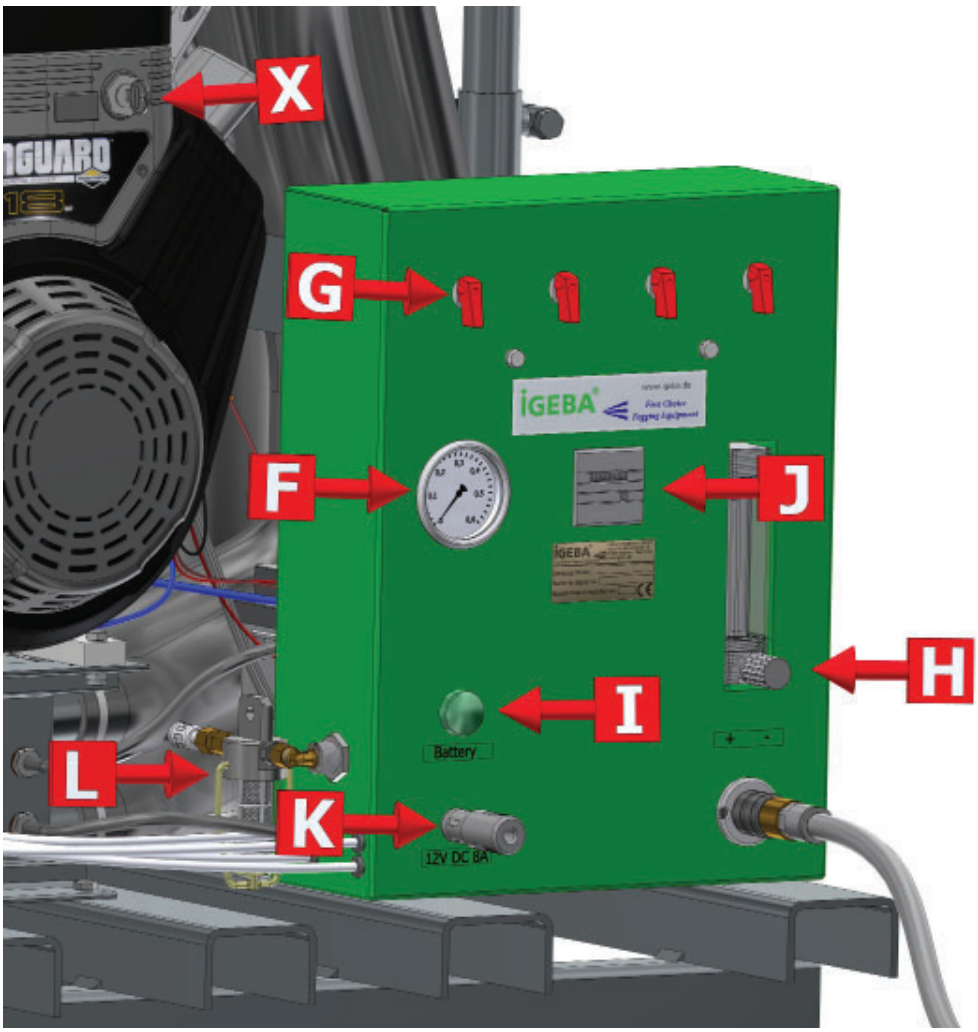
C: Включване/изключване на мъглата и промиване на тръбата за активното вещество (само за FS устройства)

D: Контролна лампа за налягане в резервоара за активното вещество „Готов за употреба“

E: Контролна лампа на батерията



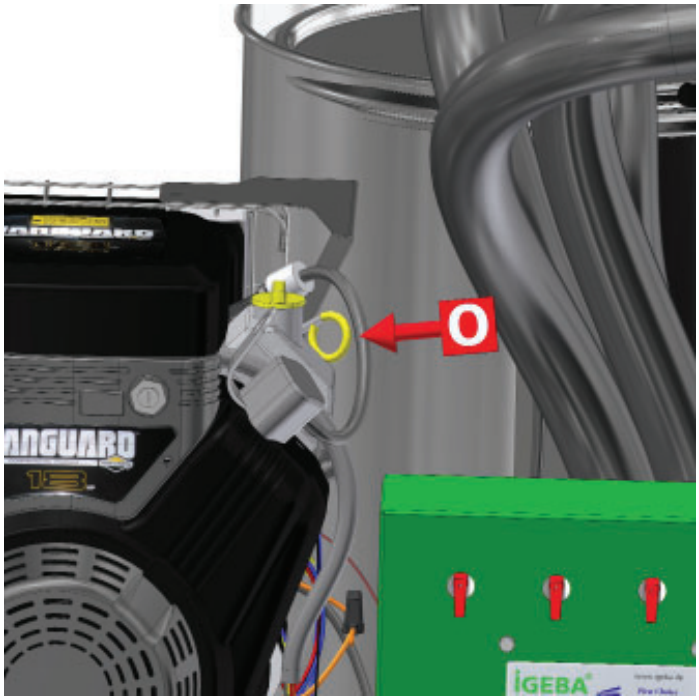
F: Манометър за работно налягане
G: Кранове за активното вещество за индивидуално включване/изключване на пръскащите глави
H: Регулатор на потока за активното вещество
I: Контролна лампа на батерията
J: Брояч на работните часове
K: 12V DC изход
L: Филтър за активното вещество
X: Ключ за запалване ВКЛ, захранване ВКЛ, ръчно стартиране на двигателя



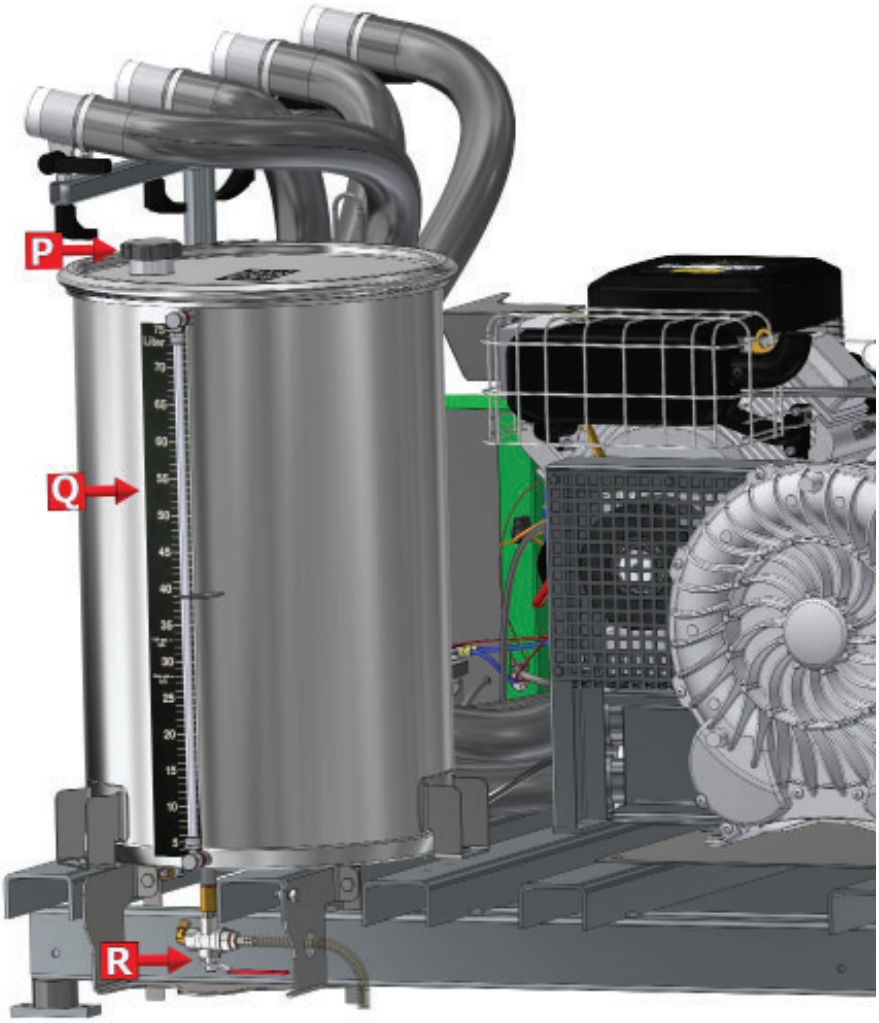
M+N: Лостове за фиксиране за насочване на пръскащите глави



O: Щека за масло

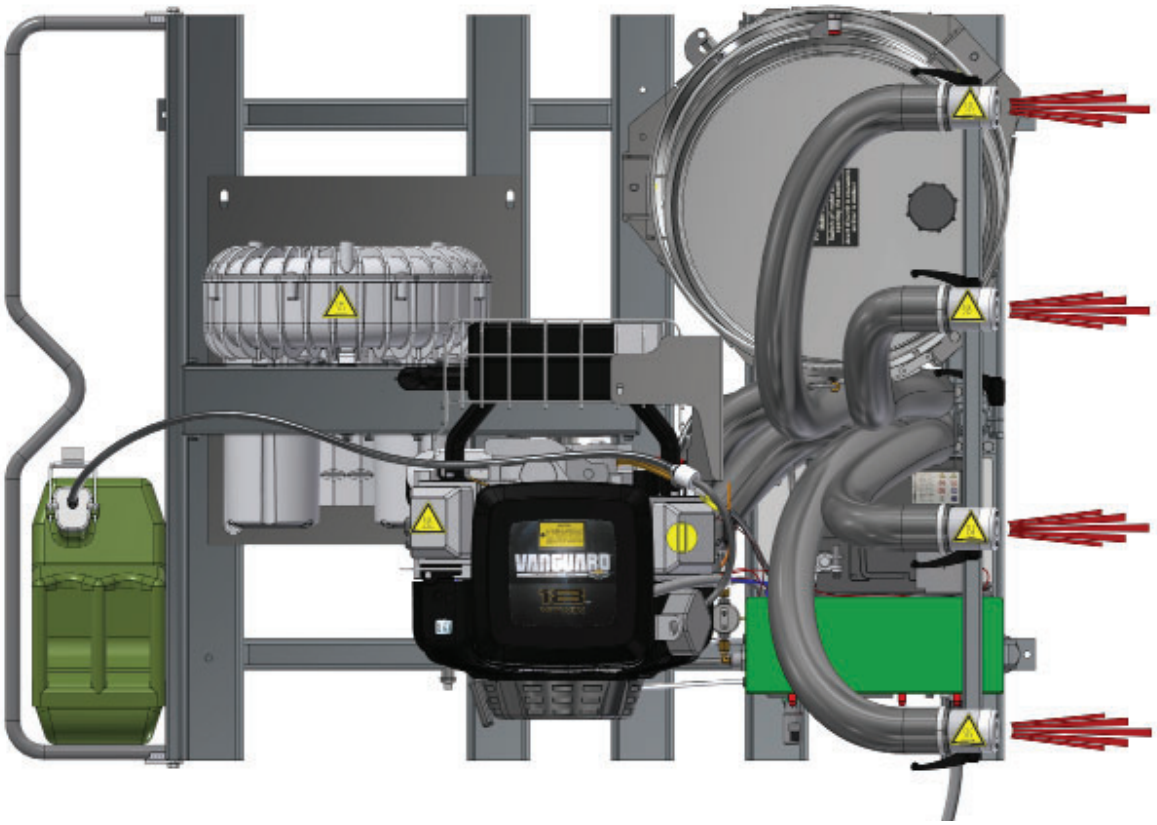


P: Капачка на резервоара за активното вещество
Q: Индикатор за нивото на резервоара за активното вещество
R: Кран за активното вещество



1.3 Опасни зони

Опасна зона: Област около двигателя, ауспуха, вентилатора, пръскащите глави и зоната на изхода на аерозолната мъгла, където могат да възникнат повишени температури, въздушни потоци или запалими концентрации на аерозол.



1.4 Поведение при опасност

Спрете уреда, като натиснете бутона за аварийно изключване на дистанционното управление.
Завъртете ключа на двигателя докрай обратно на часовниковата стрелка, за да изключите двигателя и да прекъснете 12V захранването.
Извадете ключа за запалване от двигателя, за да предотвратите неволно или неразрешено повторно включване на уреда.





2. Подготовка на устройството за работа

2.1 Опаковка

Уредът се доставя върху дървена палета с поставена картонена опаковка. Съхранявайте оригиналната опаковка за евентуален гаранционен или сервизен случай. Тя осигурява безопасен транспорт на уреда.
Ако не желаете да съхранявате опаковката, изхвърлете я съгласно действащите национални и местни разпоредби.
Оригинални опаковки могат да бъдат поръчани допълнително при нужда от IGEBA Gerätebau GmbH.

2.2 Монтаж

За окончателния монтаж уредът може да остане върху дървената палета.
За намаляване на транспортните размери уредът се доставя с демонтирани пръскащи глави, демонтиран пръскащ лост и демонтирана налягана тръба на резервоара за активното вещество. Всички необходими за монтажа инструменти се намират в предоставената чанта с инструменти.

Завийте наляганата тръба към връзката на резервоара за активното вещество и затегнете връзката здраво.



Демонтираният пръскащ лост се намира върху дървената палета. Поставете кръглата тръба на пръскащия лост в държача с лост за затягане на рамката на уреда. Регулирайте желаната височина и фиксирайте пръскащия лост чрез затягане на лоста за затягане. Поставете четирите пръскащи глави отгоре в отворите на пръскащия лост. Закрепете пръскащите глави отдолу с помощта на лост за затягане.





Подредете четирите пръскащи глави така, че излизащите струи мъгла да не се пресичат и

аерозолната мъгла да може да се разпространява свободно.
Ако струите мъгла се пресичат, финитe капчици могат да се сблъскат и да се слеят в по-големи капки. Поради по-голямото си тегло те се утаяват по-бързо на пода. Това намалява обхвата на аерозола и ефективността на обработката.
Проверете здравината на всички връзки с лостове и винтове след монтажа, преди да пуснете уреда в експлоатация. Развийте двата монтажни винта, с които уредът е закрепен към дървената палета.

2.3 Стартерна батерия

Уредът е оборудван с 12V стартерна батерия.
Уредите, които се доставят по суша, се доставят с готова за работа, напълнена стартерна батерия.
Уредите, които се доставят по море или въздух, се доставят със сухо предварително заредена, ненапълнена стартерна батерия. Тази батерия трябва да бъде напълнена с акумулаторна киселина на място преди първото пускане в експлоатация.

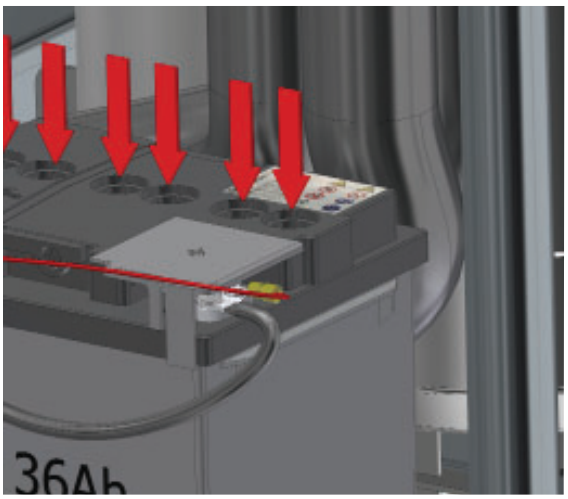
2.3.1 Пълнене на стартерната батерия

Внимание!



Акумулаторната киселина (сярна киселина) е силно корозивна и може да причини материални щети, както и тежки изгаряния на кожата и очите
- Носете устойчиви на киселини защитни ръкавици, плътно прилепващи защитни очила, подходящо защитно облекло и защитни обувки.
- Избягвайте контакт с кожата и очите, както и вдишване на киселинни изпарения или аерозоли.
- Работете в добре проветрено помещение.
- Спазвайте указанията в информационния лист за безопасност на производителя на акумулаторната киселина.

Развийте шестте капачки на горната част на батерията.
Напълнете всяка клетка на батерията с акумулаторна киселина (38% сярна киселина), докато се достигне предписаното ниво. Ако няма маркировка за нивото, оловните плочи трябва да бъдат напълно покрити.



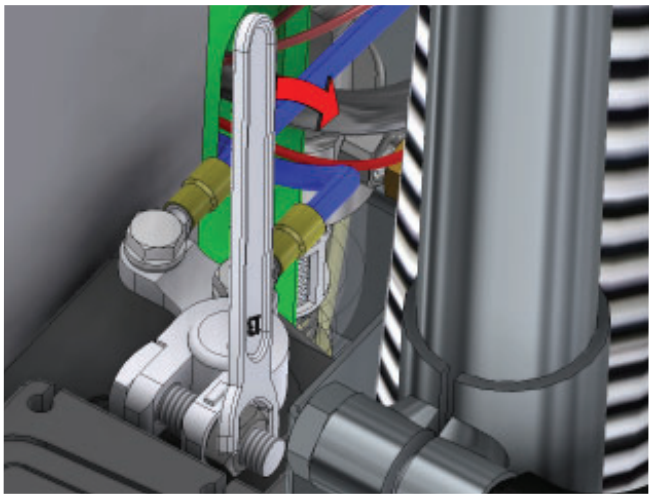


Необходимото общо количество акумулаторна киселина е около 2,3 л (около 390 мл на клетка). Действителното количество за пълнене зависи единствено от нивото на батерията и може да варира в зависимост от производството.
След това затворете отново шестте клетки на батерията с капачките.
Оставете батерията да престои поне 20 минути след напълване, за да може акумулаторната

киселина равномерно да проникне в плочите и сепараторите.

Препоръчва се външно зареждане на батерията преди първото пускане в експлоатация, но не е задължително. Използвайте само зарядни устройства, подходящи за 12V оловно-киселинни стартерни батерии. Ако не се извърши външно зареждане, батерията ще се зарежда по време на работа от двигател с вътрешно горене. За да се осигури достатъчно зареждане на батерията, уредът трябва да работи достатъчно дълго след първото пускане в експлоатация. **2.3.2 Свързване на батерията**

В състояние на доставка минусовият полюс на стартерната батерия не е свързан с уреда.
Свържете клемата на масовия кабел с минусовия полюс на стартерната батерия. Затегнете винта на клемата и проверете здравината на връзката.
След това поставете пластмасовия капак върху полюса на батерията.





Особено внимавайте защитният капак на плюсовия полюс да е монтиран правилно. Без защитен капак съществува опасност от късо съединение, ако плюсовият полюс едновременно докосне проводим предмет и заземена или свързана с минусовия полюс метална част на уреда.
Преди всяко пускане в експлоатация трябва да се провери правилното поставяне на клемите на батерията и защитните капаци.

2.3 Повдигане на устройството

Внимание!



214 кг собствено тегло. Неправилното повдигане може да доведе до наранявания или материални щети.

- За повдигане и транспортиране използвайте мотокар или друго подходящо подемно превозно средство с достатъчна товароносимост.
- Внимавайте за препятствия, както и за опасности от подхлъзване и спъване в работната зона.
- Дръжте уреда винаги в хоризонтално положение по време на повдигане и транспортиране.
- Не повдигайте и не транспортирайте уреда, когато е пълен.

Внимание!

214 кг собствено тегло. Ръчното повдигане може да доведе до сериозни наранявания или материални щети.

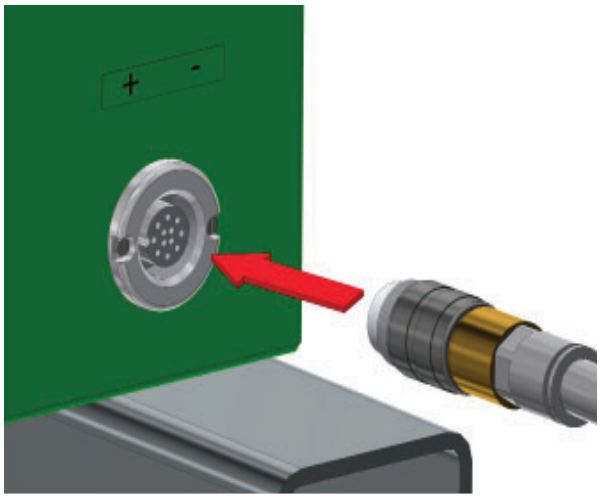
- Ръчното повдигане или носене на уреда от твърде малко хора или без подходящи лични предпазни средства може да доведе до сериозни наранявания от притискане, падане и травми на краката. Използвайте подходящо подемно превозно средство, ако е възможно. Ако това не е възможно, уредът трябва да се повдига само от достатъчно на брой подходящи лица и само с предпазни обувки.

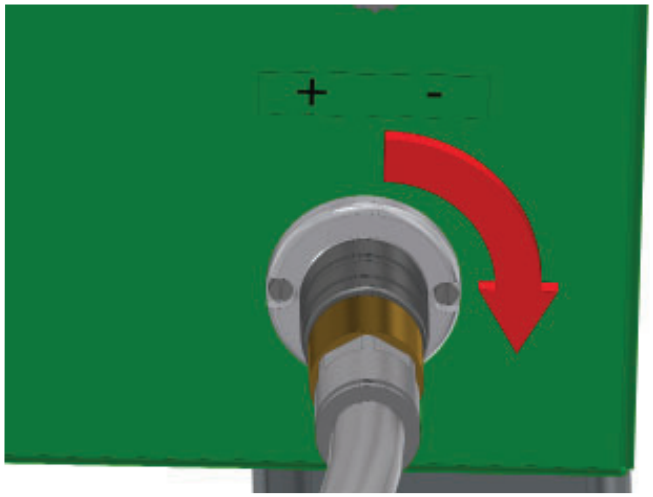
Повдигнете уреда с мотокар от дървената палета и го натоварете на подходящо за теглото и размерите транспортно средство или го преместете на предвиденото място за използване.

2.4 Закрепване на уреда

2.5 Свързване на дистанционното управление

Свържете дистанционното управление чрез свързващия кабел към буксата на управляващата кутия на уреда, както и към буксата на самото дистанционно управление.
И двата края на свързващия кабел са оборудвани с еднакви щепсели. Щепселите пасват в съответните букси само в една определена позиция.
Поставете щепселите докрай и обезопасете връзката, като завъртите заключващия пръстен по посока на часовниковата стрелка. Завийте заключващия пръстен докрай и проверете здравината на връзката.





2.5 Резервоар за гориво и смукателна тръба за гориво

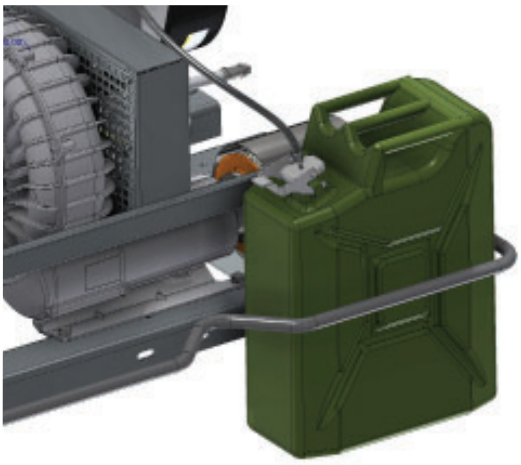
Опасност!

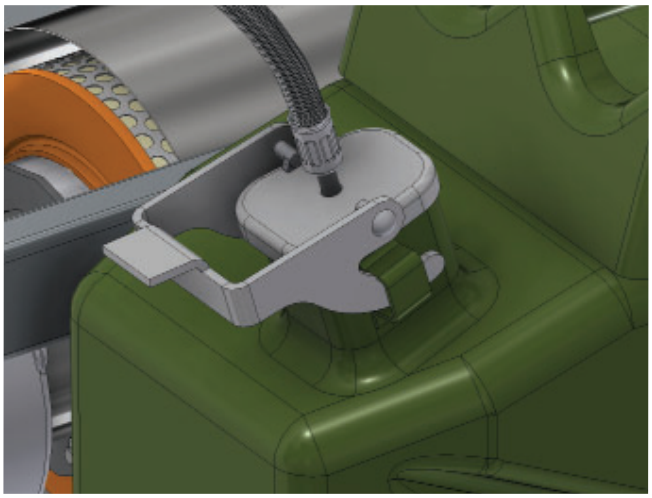


Горивото и неговите изпарения са изключително лесно запалими. Смесите от горивни пари и въздух могат да се възпламенят или експлодират. Пожарите и експлозиите могат да доведат до сериозни наранявания, смърт или значителни материални щети.

- Пълнете тубата за гориво само на открито или в добре проветрено помещение.
- Пълнете максимум 20 л бензин в тубата за гориво. Не превишавайте максималното количество, за да може горивото да се разширява при температурни промени.
-Пълнете тубата за гориво само когато уредът е изключен и достатъчно охладен или извадете тубата от държача преди зареждане. Спазвайте минимална безопасна дистанция от 2 м от работещ или топъл уред.
- Дръжте горивото и неговите изпарения далеч от открит пламък, искри, горещи повърхности и други източници на запалване. Пушенето е забранено.
- Ако е разлято гориво, уредът може да се стартира едва след като горивото е напълно отстранено и остатъчните изпарения са се разсеяли.
- За да има място горивото да се разширява, не превишавайте максимално посоченото количество.
-Проверявайте редовно тубата за гориво, смукателния маркуч, капачките и връзките за повреди и течове. Повредени или течащи компоненти не трябва да се използват и трябва да бъдат заменени преди пускане в експлоатация.
- Винаги поставяйте тубата за гориво напълно в предвидения държач за работа с уреда и я обезопасете срещу неволно изпадане.

Към комплекта на уреда е включена 20-литрова метална туба за гориво.
Пълнете тубата за гориво само с чист, пресен, неетилиран бензин с минимално октаново число 87 ROZ. Съдържанието на етанол в горивото не трябва да надвишава 10%. Не използвайте бензин E15, E20, E85 или други горива с по-високо съдържание на етанол.
Важат указанията в приложеното ръководство за експлоатация на двигателя Briggs & Stratton.
Спуснете държача за тубата за гориво на рамката на уреда надолу.
Поставете тубата за гориво в държача. Поставете смукателния маркуч в отвора на тубата за гориво и заключете капачката.





След това проверете здравината и плътността на смукателния маркуч и капачката.

3. Място на използване

Опасност!



Изгорелите газове на двигателя съдържат въглероден оксид (CO). Въглеродният оксид е без мирис, без цвят и силно токсичен газ. Вдишването му може за кратко време да доведе до загуба на съзнание или смърт.
- Използвайте уреда само на открито.
- Уверете се, че изгорелите газове на двигателя могат винаги свободно да се разсейват в атмосферата. - Работата в помещения с ограничена вентилация е недопустима. Това включва по-специално сгради, халета, контейнери, тунели, шахти, канали и канализационни системи.
- При мобилна употреба на транспортно средство се уверете, че изгорелите газове не могат да проникнат в кабината на водача или други затворени части на превозното средство.
- Незабавно изключете двигателя при признаци на отравяне с въглероден оксид. Това включва по-специално главоболие, световъртеж, гадене, замаяност или нарушения на съзнанието. Изведете засегнатите лица незабавно на чист въздух и потърсете незабавно медицинска помощ.

Опасност!



Опасност от пожар и експлозия при неподходящо място на използване. Пожар или експлозии могат да доведат до смърт, тежки наранявания и значителни материални щети.
- Разпръскването на формулации на активни вещества в затворени или частично затворени помещения без достатъчен въздухообмен не е разрешено, ако при образуването на аерозоли могат да възникнат запалими или експлозивни аерозоли.
- Проверете преди употреба чрез информационния лист за безопасност и указанията на производителя на използваната формулация на активното вещество дали при разпръскване могат да се образуват запалими или експлозивни аерозоли.
- Поставяйте устройството стационарно само върху хоризонтална, равна и достатъчно здрава повърхност или го закрепете сигурно за мобилна употреба върху достатъчно здрава транспортна машина. Трябва да се изключи неволно преместване, промяна на положението или преобръщане на устройството.
- Не покривайте устройството. Доставката на охлаждащ въздух, въздух за горене и процесен въздух, както и отвеждането на топлината, трябва да бъдат осигурени по всяко време.
- В опасната зона на устройството не трябва да има допълнителни запалими материали, течности или газове. Допълнителни резервоари за гориво, опаковки с активни вещества и други запалими материали трябва да се съхраняват извън опасната зона.
- Устройството не трябва да се използва в атмосфера с опасност от експлозия.
- Не допускайте достъп на неупълномощени или необучени лица до опасната зона. - На мястото на използване дръжте подходящ пожарогасител и аптечка за първа помощ.

Опасната зона е описана и графично представена в раздел „Опасна зона“.

3.1 Стационарна работа

За стационарна употреба устройството може да бъде поставено върху хоризонтална, равна и достатъчно здрава повърхност.
Ако устройството трябва редовно да се премества на различни места на използване, в отделни случаи може да се откаже от завинтване. В този случай устройството трябва да бъде под постоянен надзор през цялото време на работа. Операторът трябва да гарантира, че устройството няма да се премести или преобърне неволно поради вибрации на двигателя или външни въздействия. Препоръчва се устройството да бъде здраво закрепено към основата. Ако устройството остава постоянно на едно място, то трябва да бъде завинтено към основата чрез предвидените монтажни отвори.

3.2 Мобилна употреба

Устройството е проектирано за работа по време на движение върху подходящо транспортно средство.
Устройството трябва да бъде сигурно закрепено към транспортното средство.
Закрепете устройството с обезопасителни колани с достатъчна сила към рамката на устройството и към предвидените точки за закрепване на транспортното средство и/или го завинтете към товарната платформа чрез монтажните отвори в краката.
Уверете се, че по време на движение е изключено преместване, преобръщане или падане на устройството. Работата е разрешена само ако устройството е напълно обезопасено и няма опасност от разхлабване, преместване или падане на части или допълнителни елементи.

4. Пълнене на резервоара за активното вещество

Внимание!



Опасност от нараняване поради вредни за здравето, корозивни или дразнещи формулации на активни вещества и носители. Неправилната употреба може да доведе до изгаряния, раздразнения на кожата и очите, отравяния, сериозни здравословни увреждания или смърт.

- При работа с формулации на активни вещества и носители винаги носете предписаните от производителя лични предпазни средства (напр. защитни очила, защитен костюм, защитни ръкавици и дихателна защита).
- Спазвайте указанията за безопасност, употреба и дозиране на производителя, както и информацията в информационния лист за безопасност.
- Формулации на активни вещества могат да се боравят само от упълномощени и обучени лица.
- Уверете се, че неупълномощени лица нямат достъп до устройството или до формулации на активни вещества и носители.

Опасност!

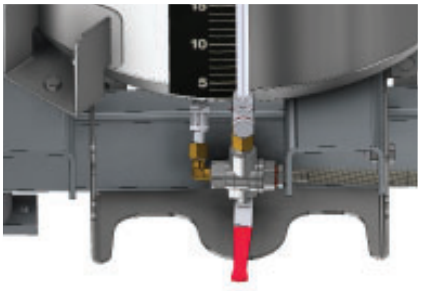
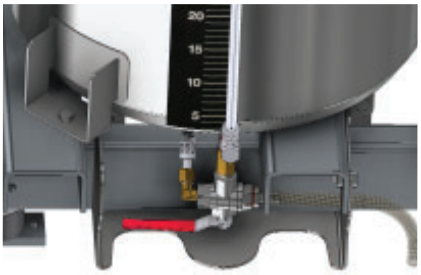
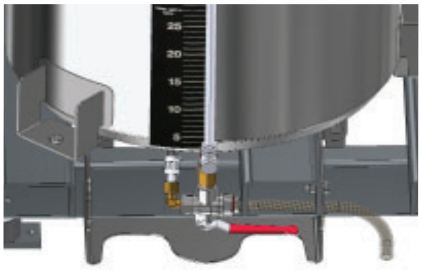


Опасност от пожар и експлозия поради запалими формулации на активни вещества или носители. Пожар или експлозии могат да доведат до тежки наранявания, смърт и значителни материални щети.

- Дръжте формулации на активни вещества и носители далеч от източници на запалване, открит пламък, горещи повърхности и искри.
- Спазвайте указанията за безопасност и информационния лист за безопасност на производителя.
- Пълнете запалими формулации на активни вещества или носители само когато устройството е изстинало.

В долната част на резервоара за активното вещество се намира главният кран на линията за активното вещество, който има три положения:

Затворено **Разпръскване**
Източване

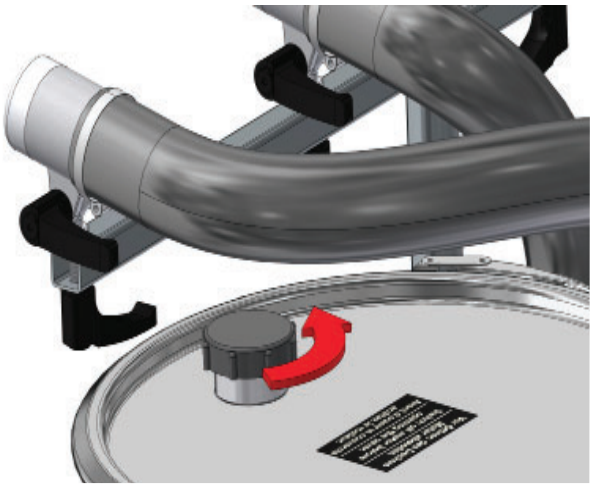
За пълнене на резервоара за активното вещество главният кран не трябва да бъде в положение „Източване“. В противен случай напълненото активно вещество ще изтече през маркуча за източване. Главният кран трябва да бъде в положение „Затворено“ или „Разпръскване“.

Внимание!

Опасност от нараняване поради перката на бъркалката в резервоара за активното вещество. Перката на бъркалката може да причини притискащи, всмукващи и усукващи наранявания.
- Никога не бъркайте в резервоара за активното вещество, докато бъркалката е включена или е възможно неволно включване.
- Изключете бъркалката преди всички работи по резервоара за активното вещество и извадете ключа за запалване от ключалката на двигателя. Без ключ за запалване и включено запалване бъркалката не може да бъде активирана.
- Не вкарвайте предмети или инструменти в резервоара за активното вещество, докато бъркалката не е сигурно спряна.
- Особено при почистване, поддръжка и инспекционни дейности внимавайте бъркалката да не бъде неволно приведена в движение.
- Включвайте бъркалката само при затворен резервоар за активното вещество

Устройства с бъркалка в резервоара за активното вещество
За да активирате бъркалката, ключът на двигателя трябва да е в първа позиция („Запалване ВКЛ.“). След това натиснете лостовия превключвател на зеления контролен панел. Бъркалката редовно сменя посоката на въртене, за да осигури равномерно и цялостно разбъркване на формулировката на активното вещество.

Отворете черния капак на резервоара в горната част на резервоара за активното вещество. Напълнете формулировката на активното вещество и при необходимост носителя в резервоара за активното вещество. Препоръчва се да се пълни само необходимото количество за съответното третиране. Литровата скала отстрани на резервоара служи за контрол на напълненото количество. Уверете се, че напълнените формулировки на активното вещество и носителите са свободни от замърсявания, ръжда и други примеси. Замърсяванията могат да запушат тръбопроводите за активното вещество и да повредят компонентите на устройството.Използвайте предоставената фуния с вградено сито.

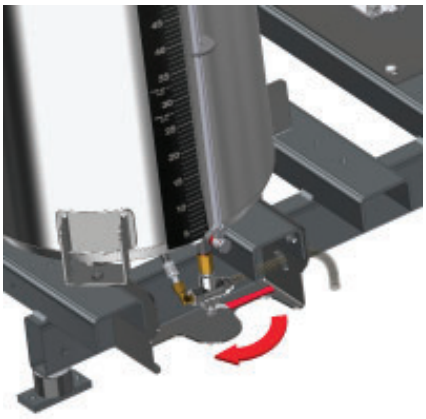




За разпръскване на прахообразни формулировки на активното вещество или гранули трябва да се използва моделът U-40-HD-M/A с бъркалка в резервоара за активното вещество. Бъркалката осигурява равномерно разбъркване на формулировката на активното вещество.

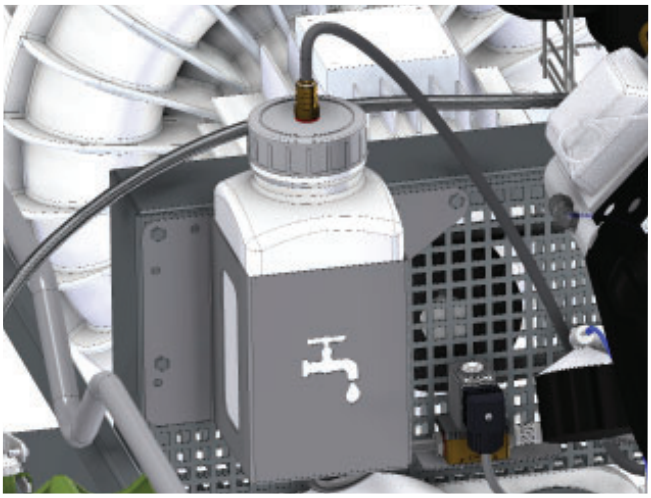
Резервоарът за активното вещество е оборудван със заключващ пръстен, който фиксира големия капак на резервоара. Преди да разхлабите заключващия пръстен, винаги първо отворете малкия черен капак на резервоара, за да освободите остатъчното налягане контролирано. За бързо пълнене големият капак на резервоара може да бъде свален.
По време на работа резервоарът за активното вещество е под свръхналягане от около 0,3 bar. Това налягане транспортира формулировката на активното вещество до пръскащите глави. След изключване на устройството свръхналягането се освобождава бавно. Затова изчакайте поне две минути, преди да разхлабите заключващия пръстен и да свалите големия капак на резервоара. Внимавайте големият О-пръстен да не бъде изгубен или повреден. След напълване затворете резервоара за активното вещество отново с големия капак и заключващия пръстен, както и с малкия черен капак. И двата капака трябва да затварят плътно, за да може необходимото за транспортиране на формулировката свръхналягане да се изгради в резервоара за активното вещество.

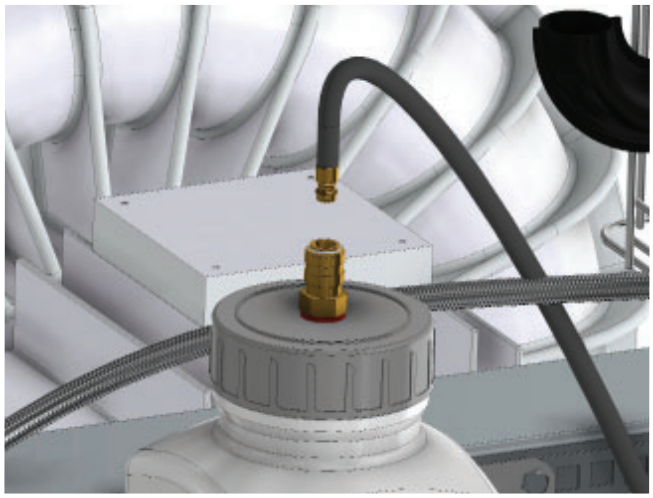
Завъртете крана за активното вещество в долната част на резервоара от затворено в отворено положение.



5. Пълнене на резервоара за промиване

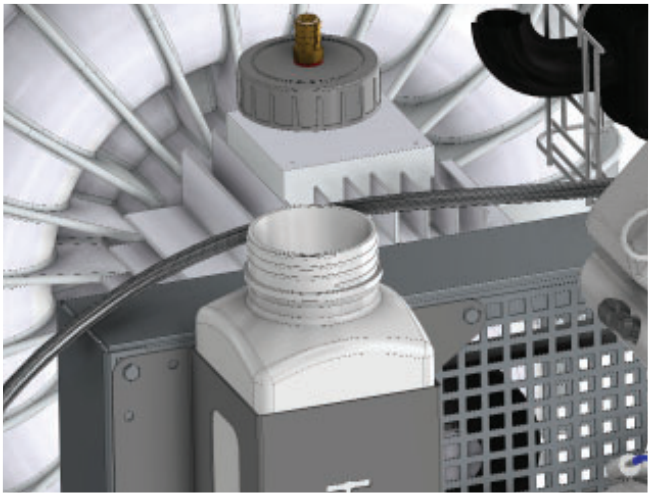
Устройства с означение „FS“ в наименованието са оборудвани със система за промиване на тръбопровода за активното вещество. Системата за промиване позволява промиване на тръбопровода за активното вещество и пръскащите глави с чиста вода след пръскане. Отворете бързата връзка на капака на резервоара за промиване и изключете захранващия маркуч от капака на резервоара.

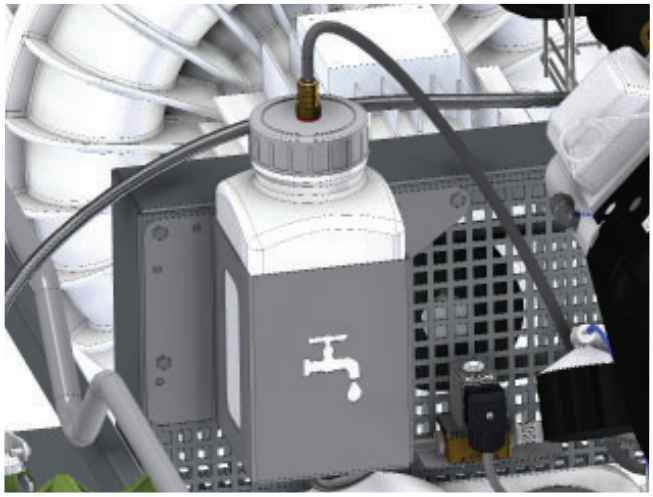




Развийте капака на резервоара за промиване и напълнете резервоара с чиста вода.

Затворете отново резервоара за промиване с капака и свържете захранващия маркуч чрез бързата връзка отново към капака на резервоара.





6. Стартиране на уреда

Внимание!



Силен въздушен поток при пръскащите дюзи. Силният въздушен поток може да причини наранявания на очите.

- Преди да стартирате устройството, се уверете, че няма хора в зоната на изхода на пръскащите глави.
- Поддържайте броя на хората в опасната зона до необходимия минимум. - Не насочвайте пръскащите глави към хора или животни.

Проверявайте нивото на моторното масло преди всяко стартиране на двигателя.

Поставете устройството върху равна повърхност. Извадете щеката за масло от двигателя и почистете долния й край с чиста, безвлакнеста кърпа. Поставете щеката за масло докрай обратно в двигателя и след това я извадете отново. Нивото на маслото трябва да е в границите на набразденатa маркировка на щеката. Ако нивото на маслото е под маркировката, трябва да се долее моторно масло.



Моторно масло

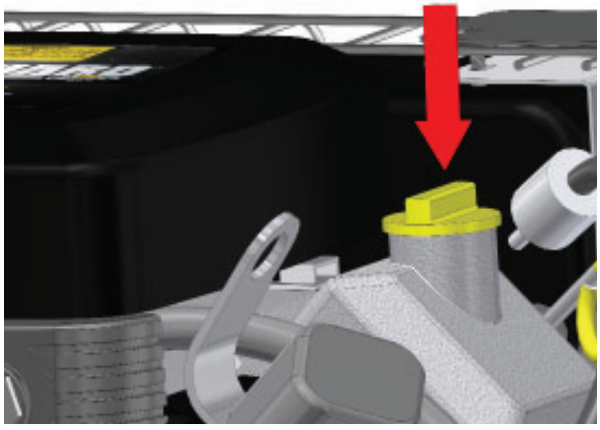
Двигателят е фабрично напълнен с HD моторно масло SAE 30, API Service клас SJ или по-висок. Това моторно масло е предназначено според изискванията на Briggs & Stratton за външна температура от 4 °C до 38 °C (40 °F до 100 °F).

При постоянно високи околни температури и продължителна работа при високо натоварване могат да се използват и други вискозитети на моторното масло, одобрени от Briggs & Stratton, според климатичните условия. Важни са изискванията на производителя на двигателя. Допустимите вискозитети на моторното масло са посочени в приложеното ръководство за експлоатация на двигателя.

Доливане на моторно масло

Нивото на моторното масло не трябва да е нито твърде ниско, нито твърде високо.

Отворете пълнителната тръба с жълтата капачка за масло в горната част на двигателя. Долейте двигателно масло със съответната спецификация на стъпки от максимум 0,1 л. Изчакайте поне 1 минута след всяко доливане, за да може двигателното масло да се върне обратно в картера. След това проверете отново нивото на двигателното масло. Повтаряйте процедурата, докато нивото на маслото се намира в маркирания диапазон на щеката за масло.



Затворете отново пълнителната тръба с жълтата капачка за масло и поставете щеката за масло напълно в двигателя.

Завъртете ключа за запалване на двигателя по посока на часовниковата стрелка до първото положение („Запалване ВКЛ“). Така се осигурява захранването на управлението чрез вградената стартерна батерия.
При свързано дистанционно управление жълтият индикатор „Батерия“ на дистанционното светва.





Стартиране на двигателя
Проверете дали червеният бутон „ИЗКЛ“ на дистанционното управление е натиснат. Стартирането на уреда е възможно едва след като аварийният бутон бъде отключен. Завъртете аварийния бутон в посоката на стрелката, отпечатана върху бутона, докато той сам не изскочи.

При студен двигател или ниски околни температури издърпайте смукача на двигателя. Задръжте бутона „Стартиране на двигателя“ на дистанционното управление, докато двигателят запали.





Задръжте бутона „Стартиране на двигателя“ на дистанционното управление, докато двигателят запали. Алтернативно двигателят може да бъде стартиран на уреда чрез ключа за запалване. Задължително върнете смукача обратно след кратка фаза на стартиране.
Щом двигателят заработи, вентилаторът създава необходимото работно налягане и от дюзите излиза силна въздушна струя.

7. Генериране на мъгла

Опасност!



Опасност от пожар и експлозия поради запалими формулировки на активни вещества, носители, работни вещества и горещи части на уреда. Пожар или експлозии могат да доведат до тежки наранявания, смърт и значителни материални щети.
-Уредът трябва да бъде под постоянен надзор през цялото време на работа и до пълното му охлаждане. Работа без надзор не е разрешена.

- На мястото на използване дръжте подходящ пожарогасител и аптечка за първа помощ.
- Разпръскването на формулации на активни вещества в затворени или частично затворени помещения без достатъчен въздухообмен не е разрешено, ако при образуването на аерозоли могат да възникнат запалими или експлозивни аерозоли.
- Спазвайте указанията за безопасност, употреба и дозиране, както и информационния лист за безопасност на производителя на използваната формулировка на активното вещество.
- Не превишавайте нито предписаната от производителя на формулировката доза, нито допустимата продължителност на употреба.
- Устройството не трябва да се използва в атмосфера с опасност от експлозия.
- Преди първата употреба на формулировка на активното вещество при съответните условия, извършете собствени опити за разпръскване.

Документирайте резултатите писмено, изготвяйте оценка на риска за приложението и определете подходящи защитни мерки. Редовно инструктирайте обслужващия персонал.

Опасност!



Опасност от нараняване поради вредни за здравето, корозивни или дразнещи формулации на активни вещества и носители. Неправилна употреба или недостатъчно лични предпазни средства могат да доведат до сериозни здравословни увреждания, изгаряния, раздразнения на кожата и очите, отравяния, ослепяване или смърт.

- При работа с формулации на активни вещества и носители винаги носете предписаните от производителя лични предпазни средства (напр. защитни очила, защитен костюм, защитни ръкавици и дихателна защита).
- Спазвайте указанията за безопасност, употреба и дозиране, както и информационния лист за безопасност на производителя на използваната формулировка на активното вещество.
- Формулировките на активните вещества и носителите трябва да се боравят само от упълномощени и инструктирани лица.
- Уверете се, че неупълномощени лица нямат достъп до уреда, формулировките на активните вещества и носителите.
- Поддържайте броя на хората в опасната зона до необходимия минимум.
- Информирайте всички лица в работната зона за опасностите от използваната формулировка на активното вещество.
- Преди първата употреба на формулировка на активното вещество при съответните условия, извършете собствени опити за разпръскване.

Документирайте резултатите писмено, изготвяйте оценка на риска за приложението, определете подходящи защитни мерки и редовно инструктирайте обслужващия персонал.

Внимание!



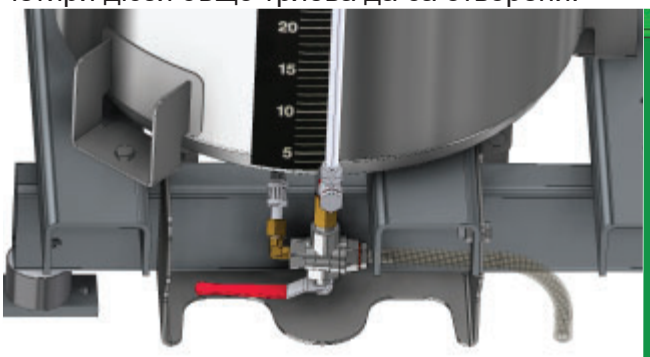
Опасност за видимостта и движението поради аерозолен облак. Полученият аерозолен облак може да намали видимостта и да се утаи върху превозни средства, пътища или други повърхности. Това може да доведе до инциденти, както и до наранявания на хора и материални щети.

- Разпръсквайте само когато е изключена опасността за други участници в движението.
- Насочете дюзите така, че аерозолният облак да не попада в насрещното движение или върху пешеходни и велосипедни алеи.
- При работа на пътя спазвайте достатъчно разстояние до други превозни средства, хора и пътни площи.

- Вземете предвид посоката и скоростта на вятъра, за да не бъде аерозолният облак отнесен в зоната на движение.
- При използване на носители, съдържащи масло (напр. керосин или дизел), трябва да се има предвид, че аерозолите могат да се утаят върху повърхности и да намалят видимостта или сцеплението.

7.1 Настройване на количеството на разпръскване

Настройката на количеството за разпръскване се извършва при спрян автомобил.
Насочете четирите дюзи така, че по време на настройката да сочат от вас. Уверете се, че резервоарът за активното вещество е напълнен и плътно затворен. Отворете крана за активното вещество под резервоара за активното вещество. Крановете за активното вещество на всички четири дюзи също трябва да са отворени.

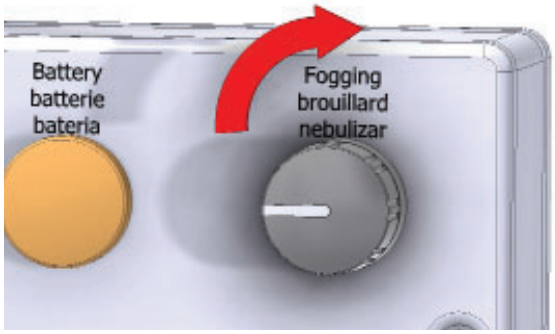


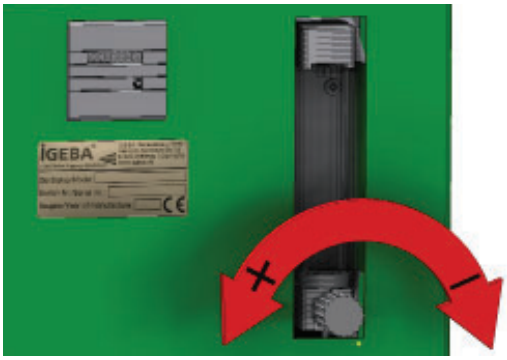


Стартирайте двигателя и изчакайте, докато се достигне работно налягане от около 0,3 bar.



След това стартирайте разпръскването чрез дистанционното управление. Щом активното вещество протича през тръбопровода за активното вещество, дебитът може да бъде отчитан на прозорчето на регулатора на дебита в l/h. Сферичният поплавък на ротаметъра се издига във водния поток. Винаги отчитате дебита на нивото на средата на сферата по скалата на прозорчето. Завъртете копчето за настройка на регулатора на дебита по посока на часовниковата стрелка, за да намалите дебита. Завъртете копчето за настройка обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите дебита.





За ULV-приложения се препоръчва дебит от 40–60 l/h. Това съответства на 10–15 l/h на всяка

пръскаща глава.
Чрез зададения дебит може да се влияе върху размера на капките и съответно върху разпространението на аерозола.
По-ниският дебит при същия въздушен поток създава по-голям брой по-малки капчици. По-малките капчици се задържат по-дълго във въздуха, остават по-дълго време и достигат по-голям хоризонтален обхват. В същото време, поради по-ниското количество на разпръскване, времето за обработка се удължава.
По-високият дебит създава по-големи капчици. Поради по-голямото си тегло те се утаяват по-бързо върху повърхностите. Така хоризонталният обхват на аерозолната мъгла намалява, но времето за обработка става по-кратко.
При водни формулации на активното вещество много малките аерозолни капчици могат да изпаряват по-бързо при високи околни температури, ниска влажност на въздуха или силно слънчево греене. Това може да намали ефективността на обработката.
За подобряване на образуването на капчици, тяхната стабилност и видимостта на аерозолната мъгла при водни формулации на активното вещество се препоръчва добавяне на 5–10% IGEBA Nebol.
Съдържащите се аерозолни добавки намаляват изпарението на капчиците и повишават тяхната стабилност по време на фазата на задържане във въздуха.
Изберете дебита според използваната формулация на активното вещество, околните условия и целта на приложението.

7.2 Пръскане (мобилно и стационарно)
Винаги обръщайте внимание на посоката на вятъра при пръскане. Пръскайте по възможност по посока на вятъра, за да може аерозолната мъгла да се разпространи равномерно в обработваната зона. Пръскането срещу посоката на вятъра намалява обхвата и може значително да намали ефективността на обработката.
Определете мястото на поставяне при стационарна работа или маршрута при мобилна употреба според посоката на вятъра.
Стартирайте уреда. Щом работното налягане се изгради, зеленият светодиод „Готов за употреба“ на дистанционното управление светва. Уредът вече е готов за работа.
Стартирайте пръскането чрез завъртане на превключвателя „Fogging“ на 90° по посока на часовниковата стрелка.
За да прекъснете или спрете пръскането, завъртете превключвателя „Fogging“ на 90° обратно на часовниковата стрелка. Вентилът за активното вещество се затваря и подаването на активното вещество се спира.
Уреди със система за промиване на тръбопровода за активното вещество:
Завъртете превключвателя „Fogging“ обратно на часовниковата стрелка в позиция „Flushing“. Вентилът за активното вещество се затваря и вместо формулацията на активното вещество, вода от резервоара за промиване се подава през тръбопровода и пръскащите глави. Промивната вода също се разпръсква като мъгла. Промивайте тръбопровода за активното вещество за около 30 секунди. След това завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка в средно положение, за да приключите промиването.
При краткотрайни прекъсвания на пръскането обикновено не е необходимо промиване. Системата за промиване служи за отстраняване на остатъци от активното вещество от тръбопровода и пръскащите глави и за предотвратяване на натрупвания или залепване на системата за пръскане при по-дълги периоди на престой.
Препоръчва се тръбопроводът за активното вещество винаги да се промива, когато уредът не се използва няколко часа.

8. Изключване на уреда

Внимание!

Опасност от нараняване поради горещи части на уреда след изключване на уреда. Горещите повърхности могат да причинят тежки изгаряния дори след изключване на двигателя.

- Оставете уреда да се охлади напълно до стайна температура след изключване, преди да извършвате пълнене, поддръжка, почистване или настройки. Докосвайте двигателя, ауспуха, компресора, пръскащите глави и други метални части на уреда само след пълното им охлаждане.
- След изключване на двигателя с вътрешно горене охлаждането чрез въздушния поток на вентилатора спира. В резултат на това някои части на уреда могат да продължат да се нагряват след изключване и да достигнат най-високата си температура известно време след спирането.

Натиснете червено-жълтия авариен бутон на дистанционното управление, за да затворите вентила за активното вещество и да изключите двигателя с вътрешно горене.



Забележка: Червено-жълтият авариен бутон се заключва в натиснато положение. Повторното стартиране на уреда е възможно едва след отключване на аварийния бутон. Завъртете аварийния бутон в посоката на стрелката, отпечатана върху бутона, докато той сам не изскочи. Едва след това уредът може да бъде стартиран отново.
Извадете ключа за запалване от ключалката на двигателя, за да предотвратите неразрешено стартиране на уреда. Оставете уреда да изстине напълно до стайна температура на безопасно място. По време на фазата на охлаждане дръжте запалими материали далеч от уреда и не допускайте достъп на неупълномощени лица.

9. Почистване на уреда

Опасност!



Опасност от нараняване поради вредни за здравето активни вещества, носители, горива и замърсяващи частици. Недостатъчната лична защитна екипировка може да доведе до сериозни телесни увреждания, напр. изгаряния, кожни раздразнения, ослепяване или смърт.

- Винаги носете подходяща защитна екипировка (защитни очила, защитен костюм, защитни ръкавици, маска за дишане и др.).
- Работата с активни вещества трябва да се извършва само от упълномощени и обучени лица.

Почиствайте напълно изстиналия уред редовно с чиста, влажна кърпа. Не използвайте водоструйка с високо налягане и силна водна струя.
Сухите прахови отлагания могат да бъдат отстранени с помощта на сгъстен въздух.
Особено поддържайте мотора, охлаждащите ребра, входовете за засмукване и засмукването на вентилатора свободни от прах, мръсотия и запалими отлагания (напр. сухи листа).

Редовно продухвайте мотора и зоните за засмукване със сгъстен въздух, за да осигурите достатъчно охлаждане и въздушен поток.

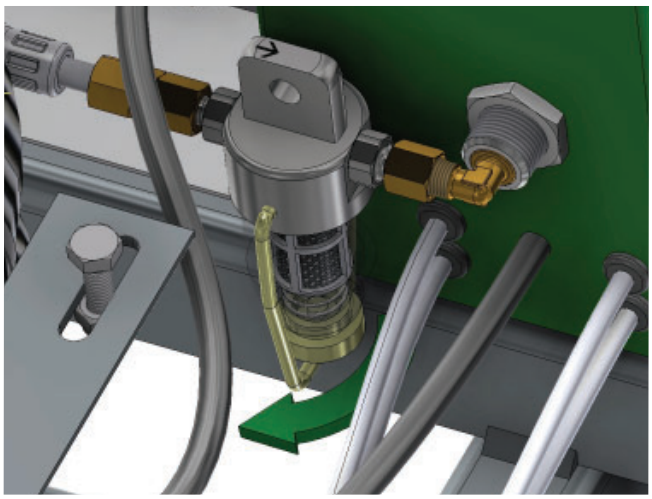
ЗАБЕЛЕЖКА
Чужди частици ръжда, например от износване на спирачни дискове на превозни средства или от корозирали метални туби, могат да причинят корозия на компоненти от неръждаема стомана. Затова използвайте само метални туби с непокътнато вътрешно и външно покритие или подходящи пластмасови туби за гориво, формулации на активни вещества и носители.
Почиствайте редовно повърхностите от неръждаема стомана (резервоар за активни вещества) с чиста, влажна кърпа, за да премахнете чужди частици ръжда и замърсявания. При необходимост могат да се използват стандартни почистващи препарати за неръждаема стомана.

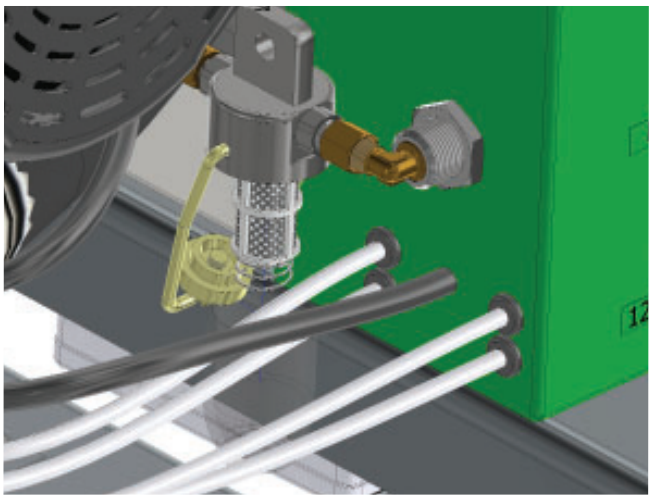
9.1 Почистване на резервоара за активното вещество и тръбопровода за активното вещество

Забележка: Редовното почистване е необходимо за безпроблемна работа и дълъг експлоатационен живот. Остатъци от активни вещества могат да запушат тръбопровода за активни вещества и да наложат значително по-трудоемко почистване. Източете останалата формулация на активното вещество от резервоара през трипътния кран и маркуча за източване в подходящ съд за събиране. Изхвърляйте или съхранявайте формулацията на активното вещество съгласно указанията на производителя и действащите разпоредби.
След това изплакнете резервоара за активното вещество с чиста вода. Разпръснете поне 1 л от водата за изплакване, за да изплакнете тръбопровода за активни вещества и дюзите за пръскане. След това източете останалата вода за изплакване от резервоара за активното вещество през трипътния кран.

Проверете отворите на дюзите за пръскане за отлагания на активното вещество.
При необходимост внимателно отстранете засъхналите остатъци от активното вещество с плоска отвертка или влажна кърпа. Внимавайте да не повредите или деформирате отворите на дюзите за пръскане.

9.2 Почистване на филтъра за активното вещество
Развийте накатената гайка под стъкления съд. Дръжте стъкления съд с една ръка, тъй като при изпускане може да се счупи. Завъртете държача настрани и свалете стъкления съд заедно с филтърния елемент. Извадете филтърния елемент от стъкления съд.





Изплакнете филтърния елемент с чиста вода или го почистете със сгъстен въздух в посока, обратна на потока (отвън навътре).
Проверете стъкления съд и уплътнението за повреди или замърсявания. Почистете и двете части при необходимост.
Поставете отново филтърния елемент в стъкления съд. Монтирайте стъкления съд към корпуса

на филтъра, завъртете държача обратно и затегнете накатената гайка на ръка.
След това проверете стабилното закрепване на стъкления съд и плътността на филтърния модул.

10. Поддръжка

Внимание!

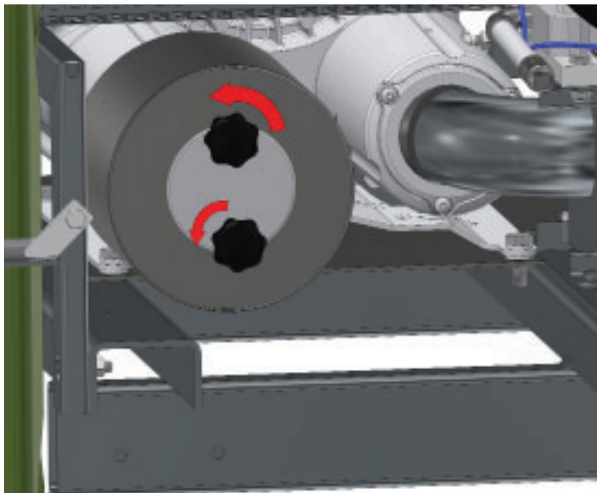


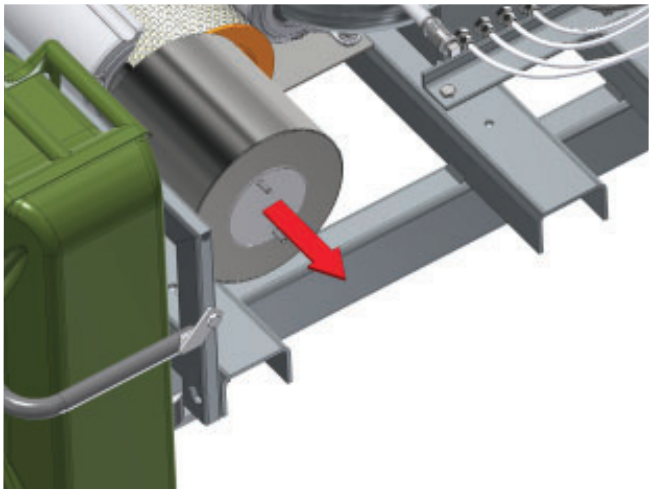
Опасност от нараняване поради неволно стартиране на двигателя, горещи части на уреда, движещи се компоненти и тръбопроводи под налягане. Поддръжката може да доведе до сериозни наранявания.
- Извършвайте поддръжка само при изключен двигател.
- Извадете ключа за запалване и се уверете, че уредът не може да бъде стартиран неволно.
- Оставете горещите части на уреда да изстинат достатъчно преди поддръжка, за да избегнете опасност от изгаряния.
- Изчакайте, докато налягането в резервоара за активното вещество спадне напълно, преди да отворите части от системата за активни вещества.
Преди работа по електрическата система изключете минусовия кабел на стартовата батерия.
-Носете подходяща лична защитна екипировка по време на поддръжка.

Използвайте само оригинални резервни части или резервни части, одобрени от IGEBA Geraete-bau GmbH.

Интервалите за поддръжка на моторното масло, масления филтър, въздушния филтър, свещите и други компоненти на двигателя са съгласно приложеното ръководство за експлоатация на двигателя Briggs & Stratton и плана за поддръжка в приложението.

Почистване на смукателния филтър на вентилатора
Филтърът за засмукване предпазва вентилатора от засмукан прах и замърсяващи частици.
Демонтирайте двете звездовидни гайки на капака на филтъра. Свалете капака на филтъра и извадете въздушния филтър.





Леко запрашени филтри могат да бъдат почистени чрез внимателно изтупване. Възможно е също така внимателно издухване на филтъра отвътре навън с въздух под налягане. Използвайте само слаб въздушен поток под налягане. Силен въздушен поток под налягане може да повреди хартиения филтърен елемент. Филтърът не е миещ се и не трябва да се почиства с вода. Силно замърсени или повредени филтри трябва задължително да се подменят.

Поставете почистения или нов въздушен филтър върху двете центриращи щанги на вентилатора. Поставете капака на филтъра и затегнете двете звездовидни винта на ръка.

Почистване на въздушния филтър на двигателя с вътрешно горене
Почистете или сменете въздушния филтър на двигателя с вътрешно горене Briggs & Stratton съгласно указанията в ръководството за експлоатация на двигателя. Премахнете праха и мръсотията внимателно чрез изтупване на филтъра или сменете въздушния филтър, ако е повреден или силно замърсен. Никога не използвайте двигателя без монтиран въздушен филтър. Не използвайте въздух под налягане за издухване на въздушния филтър.

Проверка на горивната система
Проверявайте редовно горивната система за повреди, стареене и течове.
Проверявайте особено внимателно горивния съд, смукателния маркуч за гориво, капачката на резервоара със смукателен маркуч, както и всички маркучни връзки за здраво закрепване, пукнатини, втвърдяване, протриване или течове.
Повредени или течащи компоненти не трябва да се използват повече и трябва да бъдат заменени преди следващото пускане в експлоатация.
Течове в горивната система могат да доведат до изтичане на гориво, опасност от пожар, проблеми при стартиране или нестабилна работа на двигателя. Не използвайте уреда с повредена или течаща горивна система.

Проверка и почистване на горивния филтър
Вградената горивна филтърна система предпазва карбуратора от замърсявания от горивната система и горивния съд. Проверявайте редовно горивния филтър за замърсявания и повреди. При необходимост демонтирайте горивния филтър и го почистете с чист бензин или въздух под налягане. Почистете или издухайте филтъра в посока, обратна на потока на горивото.
Повредени, силно замърсени или запушени горивни филтри трябва да се подменят.
При монтажа обърнете внимание на правилната посока на потока през горивния филтър. Стрелката, отпечатана върху корпуса на филтъра, трябва да сочи към карбуратора. След това проверете плътността на всички маркучни връзки.

Смяна на моторното масло и масления филтър
Извършете смяна на моторното масло и подмяна на масления филтър съгласно указанията в ръководството за експлоатация на двигателя Briggs & Stratton. Използвайте само моторно масло с предписаната спецификация и подходящ маслен филтър за монтирания двигател Briggs & Stratton.
Събирайте отработеното масло в подходящ съд и изхвърляйте отработеното масло и масления филтър съгласно действащите екологични разпоредби.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди смяна на моторното масло двигателят трябва да е работил няколко минути, за да се загрее. Топлото моторно масло е по-течно и може да се източи по-пълно от двигателя. След това изключете двигателя и изчакайте, докато няма опасност от изгаряне по двигателя и ауспуха. Извършвайте смяната на маслото при топъл, но не горещ двигател.

Проверка на ремъчната предавка
Редовно проверявайте ремъчната предавка визуално за повреди, пукнатини, разнищване или необичаен износване. Проверете здравото закрепване на предпазния капак на ремъка. Уредът не трябва да се използва без предпазен капак на ремъка.

Изпускателна система:
Проверявайте редовно изпускателната система за повреди, корозия и течове. Проверявайте особено внимателно заглушителя, колектора, топлозащитните ламарини, държачите и крепежните винтове за здраво закрепване, пукнатини, счупени заварки или деформации.
Следете за следи от сажди или необичайни шумове от отработените газове. Те могат да са признак за течове в изпускателната система.
Премахнете прах, сухи листа и други запалими отлагания от зоната около заглушителя и топлозащитните ламарини.

Повредени или течащи компоненти на изпускателната система не трябва да се използват повече и трябва да бъдат заменени преди следващото пускане в експлоатация.

Двигателят Briggs & Stratton с вътрешно горене е с въздушно охлаждане. Замърсяванията могат да възпрепятстват потока на охлаждащия въздух, да доведат до прегряване и да намалят живота на двигателя.
Почиствайте редовно въздушната решетка на двигателя, охлаждащите ребра, корпуса на вентилатора и зоната около заглушителя с въздух под налягане, мека четка или суха кърпа. Премахвайте особено прах, трева, сухи листа и други отлагания, които могат да възпрепятстват потока на охлаждащия въздух или да причинят опасност от пожар.
Не използвайте водоструйка или водна струя за почистване на двигателя.

11. Транспорт

Опасност!



Опасност при неосигурен транспорт и/или изтичащи работни течности. Неосигурени предмети и изтичащи течности могат да причинят сериозни наранявания, смърт или тежки материални щети.
- Пълните уреди транспортирайте само под наблюдение и в изправено, хоризонтално положение
- Уверете се, че товарът е правилно обезопасен, преобръщане или откъсване на уреда трябва да бъде изключено.
- Кранът за активното вещество, бензиновият кран и всички капачки на резервоарите трябва да бъдат затворени.

12. Съхранение

Преди по-дълго съхранение (повече от един месец) се препоръчва горещо да извадите смукателния маркуч за гориво от резервоара, докато двигателят работи, и да оставите двигателя да работи, докато не изгасне сам поради липса на гориво. По този начин смукателният маркуч за гориво и карбураторът се изпразват до голяма степен. Останалите остатъци от гориво могат да се разпаднат по време на по-дълги периоди на престой и да образуват смолисти отлагания. Тези отлагания могат да залепят горивопроводите, мембраните и компонентите на карбуратора и по този начин да доведат до проблеми при стартиране или повреди в горивната система. **ЗАБЕЛЕЖКА** Първото стартиране след по-дълго съхранение може да отнеме малко повече време, тъй като смукателният маркуч за гориво и карбураторът първо трябва отново да се напълнят с гориво. След това изключете минусовия кабел от стартовата батерия, за да обезточите уреда. Зареждайте стартовата батерия редовно по време на по-дълги периоди на съхранение с подходящо 12V зарядно устройство за оловно-киселинни стартови батерии, за да избегнете саморазреждане и дълбоко разреждане. При по-дълго съхранение се препоръчва стартовата батерия да се извади напълно и да се съхранява на сухо, безскрежно и добре проветрено място. Съхранявайте батерията при възможно най-ниска и постоянна околна температура и я зареждайте редовно по време на съхранението. Осигурете достатъчна вентилация на помещението при зареждане на батерията. При зареждане могат да се образуват запалими газове. Съхранявайте уреда по възможност под покрив и защитен от пряка слънчева светлина. Освен това предпазвайте уреда от дъжд, сняг, скреж и други атмосферни влияния. Пряката слънчева светлина и атмосферните влияния могат особено да ускорят стареенето на пластмасови части, гумени елементи, уплътнения и покрития. Съхранявайте уреда така, че неоторизирани лица да нямат достъп до уреда, резервоара за гориво или формулациите на активното вещество.

13. Изхвърляне

Ако ремонтът на уреда не е икономически или технически възможен въпреки наличието на резервни части или уредът бъде изведен от експлоатация по други причини, трябва да се осигури професионално и екологосъобразно изхвърляне. Спазвайте съответните действащи национални и регионални разпоредби за изхвърляне. Изхвърляйте уреда и всички работни вещества отделно едно от друго. Формулациите на активното вещество, носещите вещества, горивото, моторното масло, акумулаторната киселина и други работни вещества не трябва да попадат в околната среда и трябва да се изхвърлят съгласно действащите разпоредби. Металните части на уреда трябва да се предадат за рециклиране на метали. Електрическите и електронните компоненти, както и кабелите, трябва да се изхвърлят отделно от металните части съгласно действащите разпоредби за електрическо и електронно оборудване. Стартовата батерия трябва да се предаде отделно от уреда като оловно-киселинна батерия на подходящ пункт за събиране или изхвърляне. При съмнение се обърнете към съответните местни власти или към сертифицирана фирма за изхвърляне, за да получите информация относно правилното изхвърляне.

14. План за поддръжка

Интервал на поддръжка	**Поддръжка**
Преди първата употреба	Монтирайте уреда и проверете нивото на моторното масло
Преди всяка употреба или на всеки 8 работни часа	Проверете нивото на моторното масло Цялото устройство: визуална проверка за повреди или липсващи части.
След всяка употреба	Изпразнете и изплакнете резервоара за активното вещество. Почистете тръбата за активното вещество (разпръскване на вода) Почистете уреда отвън от груба мръсотия Визуална проверка за повреди
На всеки 20 работни часа	Проверете филтъра за активното вещество, при необходимост почистете
На всеки 100 работни часа	Сменете свещите, направете смяна на маслото и масления филтър, почистете въздушния филтър, проверете изпускателната система Проверете вътрешността на бензиновия резервоар за замърсявания, при необходимост почистете
На всеки 250 работни часа или веднъж годишно	Проверете хлабината на клапаните, при необходимост регулирайте Проверете нивото на 12V батерията, при необходимост долейте дестилирана вода, докато всички оловни плочи са покрити
На всеки 400 работни часа или веднъж годишно	Сменете въздушния и горивния филтър,

15. Отстраняване на неизправн

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправности
Устройството не стартира	Червено-жълтият ИЗКЛЮЧЕН превключвател на дистанционното е натиснат и заключен	Отключете ИЗКЛЮЧЕНИЯ превключвател чрез завъртане в посоката на отпечатаната стрелка
	Ключовият превключвател на мотора не е на първа степен	Завъртете ключа на първа степен
	Твърде малко/няма бензин в резервоара	Напълнете резервоара за бензин
	Засмукващата горивна линия все още не е напълно напълнена с бензин	Продължавайте да натискате стартера, докато устройството не запали (около 30 сек.)
	Бензиновият филтър е запушен	Почистете/сменете филтъра
	Батерията не е напълнена, не е заредена или не е свързана	Напълнете батерията с акумулаторна киселина (необходимо само при първоначално пускане в експлоатация), проверете напрежението на 12V батерията, направете връзката
	Много ниска околна температура	Издърпайте смукача, след стартиране го върнете обратно
	няма достатъчно маслено налягане	Проверете нивото на моторното масло, при необходимост долейте масло
	Стартовият бутон на дистанционното е повреден или кабелната връзка е прекъсната	Проверете кабелната връзка, при необходимост стартирайте мотора чрез ключовия превключвател
	Няма запалване, свещите са замърсени или повредени, запалителният модул е повреден	Почистете свещите, при необходимост ги сменете, сменете запалителния модул

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправности
Устройството не пръска мъгла	Налягането на тръбата към резервоара за активното вещество не е монтирано	Монтирайте тръбата за налягане
	Главният кран под резервоара е затворен	Отворете главния кран
	Крановете за активното вещество към отделните дюзи са затворени.	Отворете крановете
	Филтърът или тръбата за активното вещество е запушена	Почистете филтъра и тръбите за активното вещество
	Магнитният вентил е повреден или замърсен	Демонтирайте магнитния вентил, почистете буталото, проверете подвижността
	Налягането в резервоара не е достатъчно за разрешаване на пръскането на мъгла	Проверете плътността на капачките на резервоара, работното налягане трябва да бъде около 0,3 бара, за да разреши превключвателят за налягане пръскането на мъгла.
	Превключвателят за налягане е неправилно настроен или повреден	Проверете ремъчната предавка
		Проверете превключвателя за налягане
Моторът работи с променлива скорост на въртене	Нивото на маслото е твърде високо	Доведете нивото на маслото до правилното ниво
Няма въздушен поток към пръскащите глави, вентилаторът не се задвижва	Ремъкът е скъсан	Сменете ремъка
	Центробежният съединител на шайбата на мотора е износен/повреден	Сменете центробежния съединител

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на неизправности
Изходното количество е твърде малко	Дебитът е неправилно настроен	Регулирайте дебита и проверете през огледалото
	Тръбата за активното вещество е запушена	След всяка употреба изплаквайте тръбопровода за активното вещество с вода. Почистете тръбопровода за активното вещество
	Няма изграждане на налягане в резервоара за активното вещество	Проверете плътното прилягане на капака на резервоара, работното налягане трябва да бъде около 0,3 bar

16. Чертежи на резервни части

DIN EN ISO 9001

IGEBA Geraetebau GmbH
87480 Вайтнау | Германия

T +49 (0) 8375 9200-0
F +49 (0) 8375 9200-22

info@igeba.de
www.igeba.de